

UPS THEATER DISCOVERY PROUDLY PRESENTS ITS FIRST
ENGLISH PRODUCTION IN ASSOCIATION WITH KYU∞PRODUCTIONS

KYU ∞ Productions

THE FACE OF JIZO

父と暮せば

ORIGINAL AUTHOR HISASHI INOUE

TRANSLATED BY ROGER PULVERS

DIRECTED BY YOKO NARAHASHI

HISASHI YAMAUCHI

JURI OKADA



2ND YOMIURI THEATRE GRAND PRIZE FOR EXCELLENCE.

—第2回読売演劇大賞優秀作品賞作を「全編 英語劇」として復刻—

"WE ARE ALL UNABLE TO ESCAPE THE PRESENCE OF NUCLEAR WEAPONS. FOR THIS REASON

IT IS NOT OUT OF A VICTIM'S MENTALITY THAT I WRITE ABOUT THIS.

FEIGNING IGNORANCE OF THE HUMAN CATASTROPHE THAT OCCURRED IN THOSE CITIES WOULD CONSTITUTE,

FOR ME AS ONE PERSON AMONG THE MORE THAN SIX BILLION ON EARTH,

THE IMMORAL CHOICE.".....BY HISASHI INOUE

Tickets __ 2000Yen . Free Omanju

料金：2,000円 お饅頭をプレゼント!

Dates __ 6th 7th 8th 9th December, 2023

上演日：2023年12月6日、7日、8日、9日

Time __ 7pm(6th,7th,8th) / 1pm & 6 pm(9th)

日程：6日～8日 19時開演 / 9日 13時、18時開演

Venue __ United Performers' Studio Kagurazaka Technos Bldg. B1

4 Tsukiji-machi, Shinjuku Tokyo, 162-0818 会場：東京都新宿区築地町4 神楽坂テクノス地下1階

Ticket Reservations

ご予約方法

下記QRコード

もしくはチラシ裏面をチェック!



私たちは皆、核兵器の存在から逃れることはできない。
だからこそ、私がこのことを書くのは被害者意識からではない。
これらの都市で起こった人類の大惨事に対して無知を装うことは、
地球上の60億人以上の中の一人である私にとって、不道德な選択である。・・・井上ひさし

—STORY—

Mitsue Fukuyoshi, who lives alone and works at a library, is visited by her father Takezo who appears to Mitsue so that she can be released from her guilt she carries to rightfully love the man she has met.

舞台は、原爆投下から3年後の広島。罪の意識を抱えて図書館で働く福吉美津江。
一人暮らしの彼女のもとへ、父の竹造が応援団として現れる。
彼は美津江の心を解放し、彼女がほのかに抱いた恋を实らせる…

—CAST—



HISASHI YAMAUCHI
山内ひさし / 福吉竹造 役



JURI OKADA
岡田樹里 / 福吉美津江 役

—STAFF—

EXECUTIVE PRODUCER
Hisashi Yamauchi / 山内ひさし

ASSISTANT PRODUCERS
Konomi Sasaki, Yu Katayama, Kojiro Imamura
/ 佐々木このみ、片山優、今村倅聖郎

STAGE MANAGER (舞台監督) Yu Katayama / 片山優

LIGHTING (照明) : Shota Kaihori / 海堀将太

SOUND (音響) : Hiroyuki Ozaki / 尾崎弘征

PRODUCTION STAFF (制作スタッフ)
Hinako Toda, Haruka Noma
/ 戸田陽奈子、野間遥

SPECIAL THANKS

Alice Yanagida / 柳田ありす
Tanji Daigo / たんじだいご
Masaya Hiramatsu / 平松正也
UPS Academy students / 本科生

—TICKET RESERVATION チケット予約方法—

「表面のQRコード」より「予約ページ」にアクセスいただくか、
下記メールアドレス宛に「お名前」「ご住所」「電話番号」
「観劇日時」「枚数」「清算方法」以上の項目を記入の上
メールを送付ください。清算方法は「当日受付清算」「PayPay」
よりご選択いただけます。

—How to Reserve Tickets—

Please use the QR code on the front page of this flyer
or send us an email (kyu.production.staff@gmail.com).

When sending us an email, please make sure to write the following info.

1. Full Name 2. Address 3. Phone number
4. Date and time of performance 5. Number of tickets
6. Payment method Payment can be done either by cash or Pay Pay.



—CONTACT—

MAIL : kyu.production.staff@gmail.com

UPS Academy
<https://www.upsnews.co.jp/>



PLACE : United Performers' Studio
Kagurazaka Technos Bldg. B1

4 Tsukiji-machi, Shinjuku Tokyo, 162-0818

会場 : 東京都新宿区築地町4 神楽坂テクノス地下1階

